

Richard Konetzke. Su papel como receptor del método de los Annales en el ámbito de los estudios latinoamericanos de Alemania

MARÍA CRISTINA VERA DE FLACHS Y HANS KNOLL *

Richard Konetzke nació en Hangelsberg, cerca de Berlín, hoy Alemania Oriental, el 20 de marzo de 1897 y falleció el 29 de mayo de 1980 en la pequeña ciudad de Schleiden, cerca de la frontera alemana con Bélgica, a los ochenta y tres años de edad. Estudió en las Universidades de Marburg y Berlín. La primera muy antigua, pero con una inclinación hacia los estudios de avanzada desde el siglo XIX. Recibió en ambas instituciones una sólida formación, siendo sus principales maestros Otto Hintze y Friedrich Meinecke, dos figuras descollantes dentro de la historiografía alemana. El último de los nombrados había sido profesor de la Universidad de Berlín entre 1914 y 1928, es decir, en época de la República de Weimar. Durante toda su carrera él estuvo marcado por las tensiones de las exigencias del Estado y la ética individual. En la primera guerra mundial fue un adversario de las ambiciones anexionistas y desde esa posición se le puede clasificar como perteneciente al ala izquierda del Partido Nacional Liberal. Después de 1918 dijo la famosa frase que también puede adjudicarse a sus contemporáneos y amigos Max Weber y Friedrich Naumann:

«Yo me transformé en republicano no por amor a la República, sino por la razón y sobre todo por amor a mi patria.»

En los años de Hitler, Meinecke no trabajó ni ocupó ningún cargo, posiblemente porque desde un principio se manifestó como un enemigo

* Universidad de Córdoba (Argentina).

del nacionalsocialismo llegando incluso, en 1933, a advertir públicamente sobre el peligro que esa corriente significaba. Naturalmente esa actitud, más sus cualidades de historiador notable, influyeron para que, en 1948, fuese designado como el primer rector de la Universidad de Berlín libre.

En sus tres libros más importantes Meinecke se manifestó como el fundador en Alemania de la historia de las ideas. El investigó el cambio del pensamiento de la época de la burguesía humanista con caracteres universales a la burguesía con características nacionales.

Por cuarenta años Meinecke fue editor de la *Revista Histórica* (*Historische Zeitschrift*), revista donde Richard Konetzke sería un asiduo colaborador ¹.

Sin ninguna duda Meinecke influyó notablemente en el pensamiento de su discípulo, al punto que éste no se hizo eco de los razonamientos empleados por otros historiadores alemanes contemporáneos a su maestro, los que durante la época de Weimar tenían un punto de vista marcadamente conservador y tradicionalista.

En el Seminario Histórico que dirigía Meinecke, Konetzke aprendió a comprender no sólo la Historia de las Ideas, sino a entender que la Historia Latinoamericana no debía verse como una subdisciplina aparte, sino que había que verla dentro de un contexto más amplio de la historia de Occidente, y esta idea no la abandonará jamás y estará presente en todas sus investigaciones, por muy especializadas que éstas sean.

Fue durante la permanencia en este Seminario que Konetzke redactó su tesis doctoral, presentada en Berlín en 1921 y titulada *Isaak Iselin y el concepto político del Iluminismo*.

Al concluir su carrera universitaria, la crisis económica de los años veinte lo llevó a ocupar una cátedra en la enseñanza media. Sin embargo, como seguía en estrecha relación con sus maestros consiguió que, en 1925, se le otorgara una beca para estudiar en los archivos españoles sobre el tema del despotismo ilustrado español.

Nuevamente debemos destacar que en esta decisión mucho tuvo que ver Friedrich Meinecke, quien había despertado en él el interés por el papel que España había desempeñado en el gran conflicto político del siglo XVIII.

Fruto de estas primeras investigaciones en España es su trabajo sobre el conde de Aranda, publicado en alemán en 1929.

¹ Entre las obras de Friedrich Meinecke podemos citar: a) *Weltbürgertum und Nationalstaat. Studien zur Genesis des Deutschen Nationalstaats*, 1907. b) *Die Idee der Staatsräson in der neueren Geschichte*, 1924. c) *Die Entstehung des Historismus*, 1936. a) *Cosmopolitismo y Estado Nacional. Estudios sobre el origen del Estado nacional alemán*. b) *La idea de la razón de estado en la historia moderna*. c) *El origen del historicismo*. Ver al respecto: ERNST SCHULIN: *Friedrich Meinecke*, en: *Deutsche Historiker I*. Editorial Vandenhoeck y Ruprecht, Göttingen, 1971, pp. 39-57.

Hacia 1930, y continuando como profesor de enseñanza media, consiguió el traslado a una plaza en Berlín, lo que le permitiría estar en estrecho contacto con el Instituto Iberoamericano de esa ciudad y disponer de los fondos documentales de esa biblioteca.

Deseamos destacar que la dualidad de la faceta de profesor del nivel medio e investigador desde el siglo XIX no fue usual en Alemania ². De ahí que creemos necesario recalcar el enorme mérito de Konezke de haber continuado su tarea como investigador aun cuando no contó con el ambiente propicio en un comienzo.

Durante los años treinta escribió la *Historia del pueblo español y portugués*, que se editará en Leipzig en 1939, obra que aún hoy no ha sido traducida, siendo ésta además la última *Historia* de la Península Ibérica escrita por un alemán.

En el lapso que va desde el año 1930 a 1943 Konezke redactó otros veinte trabajos, en los que siguió manifestando su preferencia, desde el punto de vista temático, por la *Historia de España* y por algunos aspectos de *América*. Al finalizar este período publicó su libro: *El Imperio español. Orígenes y fundamentos*, que fuera traducido al español en 1946.

Su dedicación y la publicación de los dos libros citados precedentemente contribuyeron para que la Universidad de Berlín le encargase realizar una investigación sobre la *Historia de la colonización española en América*. Así, en la primavera de 1944, partió a España para trabajar en el *Archivo General de Indias* ³.

Pero la situación política internacional que se vivía entonces le hicieron pensar por un momento que sus investigaciones en la Península concluirían. En efecto, al finalizar la Segunda Guerra Mundial se produjo una honda conmoción en la vida de Alemania, y fruto de esa sacudida fue que cesaron también los fondos destinados a solventar la investigación que Konezke había comenzado a desarrollar.

Fue entonces cuando el Instituto González Fernández de Oviedo, de Madrid y la Escuela de Estudios Hispanoamericanos de Sevilla acudieron en su ayuda. Ello, unido al apoyo brindado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, quien le concedió una beca para continuar con su labor historiográfica, hicieron posible que Konezke continuara por un largo tiempo en España.

Fueron ocho años de trabajo intenso y muy fructífero. La mayor parte del tiempo estuvo en Sevilla donde mantuvo un estrecho contacto con la entonces recién fundada Escuela de Estudios Hispanoamericanos.

² En las biografías que hemos consultado no aparece exactamente cuál era la plaza que cubría en Berlín y cuál era, si había, la institución que solventaba sus investigaciones.

³ Ver al respecto su curriculum vitae en Universidad Nacional de Córdoba, Archivo General, Expediente núm. 65.222. También *Wer ist Wer? Das Deutsche Who's who?* Alemania, 1973.

Su deseo de informarse y estar al tanto de lo que se publicaba sobre Latinoamérica y sobre el resto del mundo lo llevó a contactarse con muchos investigadores que, por esos años, pasaron por Sevilla. Muchos de los que nombraremos a continuación llegaron a ocupar las cátedras de Historia de América en este continente y en la misma Europa. Así llegó a tratarse con E. O. Acevedo (Argentina), E. Arcila Fariás, F. de Armas Medina, A. Ballesteros, M. Ballesteros, M. Bataillon, W. Borah, F. Braudel, R. Caillet Bois (Argentina), J. A. Calderón Quijano, R. Carande, R. Donoso, J. Friede, M. Góngora, L. Hanke, M. Jiménez Fernández, John Tate Lanning, R. Levillier (Argentina), G. Lohmann Villena, J. Miranda, M. Mörner, F. Morales Padrón, A. Muro Orejón, V. Palacio Atard, E. Pereira Salas, R. Richard, A. Rumeu de Armas, C. Sánchez Albornoz, J. Pérez de Tudela, S. Zavala y Ricardo Zorraquín Becú (Argentina). Con todos ellos mantuvo amistad y correspondencia en los años siguientes ⁴.

En 1952, y por mediación de John Tate Lanning, consiguió una beca de investigación para trabajar en los Estados Unidos, en la Duke University de Durham, North Carolina, Universidad de la que llegó a ser Research Associate.

Fue por ese entonces cuando tuvo intenciones de realizar un viaje a México, país sobre el que tanto había trabajado, pero problemas de visado le impidieron hacerlo.

A su regreso a Alemania, en 1954, fue designado profesor auxiliar de la Universidad de Colonia por mediación de dos catedráticos de esa alta casa de estudios, el hispanista Peter Rassow y el historiador Theodor Schieder ⁵.

Con una amplia trayectoria historiográfica y ochenta trabajos de investigación, Konetzke comenzó a ascender en el escalafón universitario hasta que, en 1961, fue designado como catedrático numerario de la misma Universidad.

Previamente, en 1956, creó el Departamento Ibérico y Latinoamericano del Seminario de Historia de la Universidad de Colonia. Esta institución única en la Alemania de ese entonces se dedicó a la enseñanza y a la investigación de los estudios de esa especialidad ⁶.

En sus cursos y seminarios para estudiantes llegaron a formarse algunos estudiosos de la Historia de España, Portugal y América Latina. Las

⁴ HORST PIETSCHMANN y GÜNTER KAHLE: *En memoria de Richard Konetzke*, en *Historiografía y bibliografía americanistas*, vol. XXV, año 1981, Sevilla, p. 8. En Córdoba mantuvo correspondencia y amistad con el doctor Ceferino Garzón Maceda y con el doctor Juan Martín Allende.

⁵ El cargo de profesor auxiliar sería equivalente a profesor adjunto en las universidades argentinas.

⁶ Ver también FÉLIX BECKER y KLAUS MÜLLER: *Instituciones de investigación y estudios latinoamericanos en la República Federal Alemana*, en *Historiografía y bibliografía americanistas*, Sevilla, 1984, vol. XXVIII, p. 131.

dos primeras tesis doctorales que se rindieron en la Facultad de Filosofía y Letras de Colonia sobre temas latinoamericanos, fueron dirigidas por R. Konetzke. Ellas son las de Hans Pohl (hoy catedrático de Historia constitucional, social y económica de la Universidad de Bonn), titulada *Die Beziehungen Hamburgs zu Spanien und dem Spanischen Amerika in der Zeit von 1740-1806* (*Las relaciones de Hamburgo con España y América española entre 1740 y 1806*), defendida en 1961, y la de Günter Kahle, que era su auxiliar en la cátedra de Historia Ibérica y Latinoamericana y su actual sucesor, titulada *Grundlagen und Anfänge des paraguayischen Nationalbewußtseins* (*Fundamentos y principios de la conciencia nacional de Paraguay*)⁷. Su tercer discípulo es el doctor Horst Pieschmann, catedrático de la Universidad de Hamburgo en la primera cátedra de Estudios Latinoamericanos en dicha Universidad creada en 1952.

Es de destacar que este Departamento cuenta, además, con una importante biblioteca rica en fondos sobre Historia moderna de España e Historia colonial hispanoamericana. Su formación también se debió a R. Konetzke quien, con escasos medios económicos, pero con un gran entusiasmo, logró reunir más de 35.000 volúmenes, convirtiéndola en la mejor de Alemania dedicada justamente a los temas referidos⁸.

A partir de 1964 el profesor R. Konetzke y el profesor de Historia económica de la misma Universidad de Colonia, doctor Hermann Kellenbenz, decidieron publicar el *Jahrbuch für Geschichte von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft Lateinamerikas* (*Anuario para la Historia de Estado, economía y sociedad de América Latina*), donde comenzaron a colaborar historiadores alemanes y extranjeros dedicados a esos temas en cinco idiomas: alemán, español, portugués, francés e inglés. Esta publicación se distribuye hoy en muchas partes de América Latina más que en la misma Alemania, aunque en Córdoba contamos con escasos ejemplares.

En 1970 decidieron anexar al *Jahrbuch* una serie de monografías, las *Lateinamerikanische Forschungen* (*Investigaciones Latinoamericanas*), que ya goza de prestigio internacional. Hace un tiempo estaba en prensa el volumen 10 de esa colección que contenía una selección de artículos del propio Konetzke que nosotros tampoco conocemos.

Su preocupación por difundir la Historia Latinoamericana en Alemania, unida al deseo que los estudiantes necesitados de la carrera pudieran continuar con sus investigaciones en momentos de apuro económico, lo llevó a ceder sus derechos de autor de su manual más conocido: *América Latina II: La época colonial*, publicado por Siglo XXI.

Durante su carrera en la Universidad de Colonia, Konetzke recibió varios reconocimientos por su labor: fue miembro correspondiente de la Real Academia de la Historia, del Instituto Histórico Geográfico Urugua-

⁷ Universidad Nacional de Córdoba, Archivo General, expe. 65.222.

⁸ FÉLIX BECKER y KLAUS MÜLLER: *Instituciones de...*, op. cit., dice 3.500 volúmenes.

yo, del Instituto Paraguayo de Investigaciones Históricas (posteriormente Academia Paraguaya de la Historia), doctor honoris causa de la Universidad Complutense de Madrid, Encomienda de la Orden Civil Alfonso X el Sabio, Cruz al Mérito de Primera Clase de la República Federal y profesor Honorario de la Universidad Nacional de Córdoba, República Argentina. Distinción a la que haremos breve referencia a continuación.

En la sesión del 6 de agosto de 1963, a propuesta del señor Rector, doctor Jorge Orgaz, se solicitó la distinción académica para el profesor Konetzke, fundando el pedido en que era, sin duda, una figura científica de prestigio internacional. Deseamos hacer notar que el 21 de junio se había firmado un convenio cultural entre la Universidad Nacional de Córdoba y la de Colonia, convenio que aún hoy se mantiene pero que necesita, sin ninguna duda, reavivarse.

Por ese entonces, y basado justamente en ese convenio, el doctor Ceferino Garzón Maceda, director del Instituto de Estudios Americanistas de la Facultad de Filosofía y Humanidades, le ofreció a Konetzke dictar un seminario para especialistas por dos meses en dicho Instituto ⁹. Este agradeció la honra e hizo saber que el proyecto le parecía una perspectiva halagüeña para el futuro, pero que para la fecha propuesta era prácticamente imposible encargar a otro profesor las funciones que él desempeñaba en la Universidad, ya que en ese momento era el único profesor alemán dedicado a la Historia Latinoamericana en esa alta casa de estudios, y en una carta personal agregaba:

«Además de dar clases, hay que examinar y cumplir con las obligaciones en la dirección de mi Instituto.»

Por otra parte, hacía saber que se había comprometido a redactar un volumen sobre la Historia de la colonización española y portuguesa en América, que formaría parte de una Historia Universal que se estaba preparando en Alemania, para lo que debía entregar el manuscrito a fines de 1963. Por todas estas razones aplazaría un tiempo su viaje, siempre y cuando su Facultad pudiese invitar a un colega de España o América que lo sustituyera en su cargo por el tiempo de su estancia en América.

El doctor H. Pietschmann, en un artículo sobre su maestro esgrime, sin embargo, otras motivaciones: su estricto rechazo de los transportes aéreos, lo que motivó que jamás tuviera oportunidad de conocer siquiera una parte del continente sobre el cual tanto trabajaba. Conociendo que esto era sin duda una falencia enorme para un historiador, procuró que sus alumnos consiguieran becas para trabajar en archivos hispanoamericanos. Y teniendo presente esto le lleva a escribir al doctor Garzón Maceda, ofre-

⁹ Cartas personales entre el doctor Richard Konetzke y el doctor Ceferino Garzón Maceda, en Universidad Nacional de Córdoba, Archivo General, Expediente 65.222.

ciendo a un discípulo suyo para trabajar en Córdoba sobre el tema «Las transformaciones económicas y sociales en el Río de la Plata durante la época de la independencia y los primeros años subsiguientes». Lamentablemente no hemos encontrado la respuesta a esta carta de Konezke, pero ese proyecto no tuvo cabida dentro del Instituto Americanista en los años sucesivos ¹⁰.

El título otorgado por la Universidad Nacional de Córdoba fue recibido por Konezke en la Embajada de la República Argentina en Alemania el 26 de febrero de 1964. El encargado de entregar tal distinción fue el doctor Ernesto Garzón Valdés, hoy director de la Colección Estudios Alemanes, que publica Editorial Alfa.

Sin lugar a dudas estamos ante la presencia, no sólo de un investigador preocupado por la Historia de Latinoamérica, sino también ante la presencia de un gran maestro que supo inculcar a sus alumnos los nuevos enfoques y los últimos resultados que se estaban produciendo en todo este continente. Ello le llevó a introducirlos en el pensamiento historiográfico de los *Annales*, cuando nadie en Alemania había demostrado interés por esta Escuela.

En efecto, en los años cincuenta buena parte de los jóvenes historiadores alemanes se concentró en temas de Historia europea o en Historia de las Relaciones Internacionales, pero Konezke supo apartarse de esa tendencia e inculcó a sus alumnos el amor por el estudio de la Historia Latinoamericana y supo hacerlos partícipes de ese espíritu pionero que él siempre tuvo. Con pocos fondos y escaso personal logró hacer entender que la Historia Latinoamericana no era nada rara y exótica, sino que, por el contrario, al realizar una visión global de la misma, aproximándola a la Historia del continente europeo, se lograban ampliar las perspectivas para efectuar interesantes comparaciones, y ello fue puesto en práctica en su amplia obra historiográfica que analizaremos a continuación.

En efecto, en sus 130 trabajos de investigación, Konezke abarcó los más variados aspectos y ellos fueron publicados en las más importantes revistas especializadas alemanas e internacionales. Siguiendo el orden de la bibliografía que se adjunta los hemos agrupado por subtemas.

El primero trataría sobre la situación de los alemanes en el extranjero. Son artículos de pocas páginas y no relevantes ¹¹.

El segundo versaría sobre las controversias entre Inglaterra y España. Son tres artículos, donde puso mayor énfasis en el tratamiento de la posición española, por supuesto. El titulado *Una palabra olvidada del Rey sobre la devolución de Gibraltar a España*, no está citado hoy en ningún libro. Quizá tenga que ver con esto el hecho de que en dicho artículo él defendió la posición española, hecho por otra parte muy común en la época. Aunque

¹⁰ *Idem. ibidem.*

¹¹ Ver al respecto la bibliografía que se adjunta.

hoy la nueva generación está interesada en descubrir esos artículos y en ver la forma que los historiadores de esa época trataron ese tipo de problemática.

En 1943 apareció su primera obra sobre Latinoamérica, publicada en Munich, y en alemán. *El Imperio español. Orígenes y fundamentos*, la que, como ya señaláramos, fue traducida tres años más tarde.

A partir de 1945, y durante su estancia en Sevilla, comenzó a escribir sobre temas de la emigración española a América. En ese año redactó tres trabajos sobre el mismo tema ¹².

Pero al año siguiente su producción se diversifica en distintas direcciones y manifiesta interés ya en los cambios de larga duración. Debemos aclarar que es reciente, en la década de los cincuenta, cuando en Alemania se conoce la Escuela de los *Annales*, aunque aún hoy no existe una traducción en alemán del libro de F. Braudel: *El Mediterráneo y el mundo mediterráneo en la época de Felipe II* (1949). Este solo hecho demuestra hasta qué punto Konetzke estaba al tanto de lo que hacían las nuevas escuelas historiográficas. En este período es cuando publicó un artículo referido a las Ordenanzas de gremios, que fue reeditado en 1949.

A partir de 1950 comenzó a realizar análisis de la bibliografía sobre España y Latinoamérica. Actitud que se reiterará durante toda su trayectoria. Un ejemplo de este acierto es la edición, en 1962, de la Reseña crítica de los trabajos que se publicaron en Latinoamérica entre 1945 y 1959.

Ese deseo de hacer conocer lo que se editaba en distintas partes del mundo le llevó también a informarnos sobre lo que se escribía sobre Alexander von Humboldt en América o sobre Cristóbal Colón ¹³. E incluso su preocupación por divulgar la Historia social de Latinoamérica le motivó para presentar una contribución a un Congreso Internacional de Historia, celebrado en Roma en 1955, sobre los problemas y el nivel de las investigaciones de la Historia Social de Latinoamérica.

Pero, sin duda, su obra fundamental son sus Manuales sobre Latinoamérica, los que comienzan a publicarse a partir de 1959. Sobre este aspecto llegó a realizar una síntesis para la edición suiza de Historia Mundi ¹⁴.

Su Historia de España, editada en 1961, es una obra muy general. Sin duda, su manual más difundido es el que trata sobre la América colonial y que fuera traducido por Editorial Siglo XXI. Analizando su índice se puede observar que él ha utilizado el método de los *Annales*, aun cuando en este libro no se puede ver claramente su trabajo original con fuentes. Todos los temas desarrollados a lo largo de sus capítulos están íntimamente relacionados.

¹² Ver los títulos de los trabajos que llevan los números 28-29 y 30 de la bibliografía adjunta.

¹³ Ver los títulos de los trabajos que llevan los números 66 y 107.

¹⁴ Ver trabajo número 74 de la bibliografía. También tiene contribuciones en Enciclopedias. Ver al respecto los títulos de los trabajos números 78, 84 y 85.

La Colección de Documentos para la Historia de la Formación Social de Hispanoamérica sigue siendo, sin duda, la principal fuente para realizar estudios de la legislación social española para América. Esta obra había sido sugerida por el historiador español Carmelo Viñas y financiada por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España. Esto, más otros artículos de Konetzke, cimentaron la idea en muchos historiadores actuales de que Konetzke era nada más que un estudioso de la política española en América y dedicado sobre todo al desarrollo de sus instituciones, a cuya labor atribuía la influencia principal sobre las estructuras sociales en Hispanoamérica ¹⁵.

Compartimos la opinión de H. Pietschmann cuando dice que:

«Esa afirmación es, en cierto modo, restrictiva».

ya que prácticamente domina toda la escena con sus investigaciones y llega a escribir incluso algunos artículos sobre religión y su significado en las colonizaciones de América o sobre las reducciones jesuíticas en Paraguay ¹⁶.

Un tema que se repite a través de varios años son sus estudios sobre Humboldt ¹⁷, y sobre uno de ellos vamos a referirnos, luego, concretamente.

También durante un tiempo realizó investigaciones sobre la fundación de Universidades españolas en América a lo largo de la época colonial, analizando los motivos de esas fundaciones ¹⁸.

Sobre el resto de su producción no se puede afirmar que haya otro subtema específico, aunque es deseable destacar que cuando él escribe se autocita constantemente, lo que significa que tenía un amplio conocimiento y dominio en todos los aspectos que abordaba.

Por último, cabría señalar que su estilo en alemán no es muy complicado. No es abstracto de ninguna manera, es conciso, descriptivo y no trabaja en fin con un vocabulario técnico. Él observa los fenómenos históricos de forma multicausal y no quiere desde el principio cerrar el camino para ninguna explicación hipotética. Reconoce aún los acontecimientos más lejanos como una cadena de motivaciones y esto tiene relación estrecha con el respeto que tenía a la Escuela de los *Annales*.

¹⁵ HORST PIETSCHMANN y GÜNTER KAHLE: *En memoria de...*, op. cit., p. 7. Sin embargo, en varios artículos Konetzke se encargará de mostrar su método y su preocupación por temas diferentes. En *las fuentes para la Historia demográfica de Hispanoamérica durante la época colonial*, Konetzke llega a orientar sobre los principales medios disponibles para aclarar los diversos problemas de la historiografía demográfica hispanoamericana. Es decir, averigua y ordena metódicamente los diversos grupos de fuentes y pondera su importancia científica.

¹⁶ Ver trabajo número 70 de la bibliografía adjunta.

¹⁷ Ver títulos de trabajos números 66, 96, 118 y 128.

¹⁸ Ver títulos de trabajos números 106, 110 y 111.

A continuación trataremos de analizar algunos trabajos del doctor Konetzke para ir demostrando, paso a paso, cómo él se valió en sus investigaciones del método de la Escuela de los *Annales* y cómo estaba preocupado en hacer entender en Alemania cómo debía investigarse sobre la historia de América Latina ^{18 bis}.

En el titulado *Alexander von Humboldt y América. Reflexiones sobre publicaciones aparecidas con motivo del centenario de su fallecimiento*, y aún hoy no traducido, Konetzke hace una presentación de las obras de Humboldt con un análisis crítico, aunque va incorporando en él sus propias ideas. Este método también lo desarrolla en otros artículos que tratan el mismo tema ¹⁹.

Por supuesto, dice Konetzke, Humboldt no ha sido un historiador narrativo, él trató de investigar en la descripción de las condiciones políticas, económicas, sociales y culturales de México y Cuba, las fuerzas activas de esos pueblos y, a través de ese procedimiento, se acercó al modo como Jacob Burckhardt había diseñado su *Historia de la Cultura del Renacimiento*.

El método y el ejemplo de Humboldt influyeron notablemente en Konetzke, al punto de hacerle ver que con él se podía impulsar y dirigir nuestra atención para que la *Historia de América* fuese vista en sus más variados aspectos, teniendo en cuenta no sólo la vida política, sino también lo social y lo cultural. Este método, agrega Konetzke, podría ser también un incentivo para el estudio de la geografía humana.

En realidad Humboldt tenía muy claras las cosas. Para él los procesos históricos se desarrollaban en una causalidad *sui generis*. Esa manera de ver las cosas, añadía Konetzke, era de suma importancia para los historiadores europeos, porque de esa manera evitaban caer en errores cuando hablaban del desarrollo de la *Historia de América* desde una perspectiva europea, y orientada exclusivamente en modelos europeos y no en una *historia sui generis*.

^{18 bis} En su artículo titulado: *Para un estudio de la Historia del Estado y la sociedad en la Hispanoamérica colonial*, en Instituto de Estudios Americanistas: *Homenaje al doctor Ceferino Garzón Maceda*, Dirección General de Publicaciones, Córdoba, Argentina, 1973, pp. 51 y subsiguientes. Konetzke vuelve a marcar su método e insiste en cuál debe ser la tarea del historiador:

«Prestar atención a la simultaneidad de los fenómenos que en sí se atribuyen a un nivel de desarrollo anterior o posterior», p. 52.

Por esta razón él siempre buscó específicamente, en el desarrollo de América latina colonial, rasgos que se podrían interpretar como modernizantes. Así, él vio en muchos casos a la corona española como la promotora de la modernización en la dirección del Estado moderno burocrático, y en este artículo Konetzke da algunos ejemplos al respecto.

¹⁹ Título en alemán del trabajo sobre Humboldt: *Alexander von Humboldt und Amerika. Bemerkungen zu Veröffentlichungen des hundertjährigen Wiederkehr seines Todestages*, pp. 343-348.

Humboldt se había distanciado de la filosofía de la Ilustración del siglo XVIII, de la teoría de la historia de Hegel, como así también de la crítica severa de Raynal o de la corriente del elogio sistemático del sistema colonial español del jesuita Juan Nuix. Esta posición de Humboldt sirvió, sin que él lo pensara, para guiar al mundo hispanoamericano en la búsqueda de su propia identidad.

Por otra parte, Humboldt hizo tomar conciencia de la estrecha relación que había entre las tradiciones de la vieja Europa y el nuevo continente. Esta toma de posición influyó notablemente en Konezke, quien en toda su obra tratará de demostrar los lazos que existen entre ambos mundos. Efectivamente, él nunca vio a América como una unidad aislada, sino siempre en conexión con el viejo mundo, pero al mismo tiempo sin descuidar que América era un continente con características propias.

En el prefacio de su libro *Sur y Centro América. Las culturas indoamericanas precolombinas y el dominio colonial español y portugués*.²⁰ Konezke insistirá en que no debe generalizarse sobre los acontecimientos que ocurrían en América porque se corría el riesgo de simplificar demasiado las cosas.

Más adelante agregaba: que debía tenerse en cuenta que el lector europeo tenía escasos conocimientos de los hechos elementales de la historia latinoamericana. Diferente era la situación cuando, por supuesto, se trataba de la historia de los países europeos.

La Historia colonial de América Latina, afirmaría en 1965, es tierra por descubrir en la investigación europea, aun cuando las publicaciones en esta área ya han pasado el límite de lo posible. Sin embargo, insistía, en Europa había todavía opiniones demasiado vagas o repetidas, las que, a través de las nuevas investigaciones, hacía ya bastante tiempo que habían sido corregidas.

Basado en esta premisa, Konezke insistió y trató de mostrar que en esta obra que emprendía entonces tomaría a América como un conjunto de factores interrelacionados, evitando de esa forma caer en una explicación monocausal o en un punto de vista parcial. Esto en realidad es un poco lo que, con anterioridad, había tratado de hacer Alexander Humboldt.

Konezke tuvo siempre presente que la Historia colonial de América Latina no era la historia de un mundo lejano y exótico; por lo tanto, no debía tratarse como una extravagancia.

La Historia colonial de Latinoamérica no era un solo tema dentro de la historia mundial del hombre, sino que, a través del encuentro de diferentes razas y culturas, el historiador tenía ante sí un amplio campo para hacer observaciones altamente instructivas de los acontecimientos históricos sociales en general.

²⁰ *Süd- und Mittelamerika I. Die Indianerkulturen Altamerikas und die spanisch-portugiesische Kolonialherrschaft*. Frankfurt a. M., 1965 (Fischer Weltgeschichte, p. 22).

Esta postura sería sostenida también en una conferencia que pronunciara, en la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas de la Universidad de Madrid en 1959, titulada: *Perspectivas de investigación de la historia política y social de Hispanoamérica* ²¹.

En esta oportunidad, además de reafirmar su método de trabajo, Konetzke se dedicó a llamar la atención sobre algunos temas de investigación que consideraba de fundamental importancia para la historia política y social de Hispanoamérica. Muchos de esos fueron, luego, objeto de estudio por él mismo y sus discípulos. Debemos hacer notar que los temas que enumeraremos a continuación, hoy no son una novedad para los investigadores latinoamericanos, pero sí lo eran cuando Konetzke los planteó en el viejo mundo.

El primero de los temas sugeridos fue el del análisis de las raíces y la evolución de la conciencia nacional y la formación de los Estados nacionales de Hispanoamérica. Y sobre esto afirma que deberían hacerse muchos trabajos monográficos al respecto, orientados de acuerdo con la problemática de la investigación general del nacionalismo.

También para este estudio serían útiles algunas observaciones que Humboldt hiciera sobre la influencia de las causas físicas sobre la formación de las nuevas naciones hispanoamericanas, y agrega:

«Junto a las condiciones geográficas deberían examinarse los antecedentes históricos que han ocurrido en la formación de una pluralidad de Estados nacionales en Hispanoamérica.»

Sin dejar de atender encarecidamente a este elemento causal de la prefiguración geográfica en la formación política americana, debe tenerse en cuenta, señalaba Konetzke:

«Atentamente la cooperación de elementos históricos singulares que explican cómo un territorio llega a constituirse en base de un Estado independiente y de una nación diferenciada, mientras que otros se han integrado en comunidades mayores» ²².

Un presupuesto histórico que hay que tener en cuenta para esta formación de Estados americanos es la división administrativa del Imperio español. También debía tenerse presente la tendencia a una autonomía que se manifestaba en las provincias menores y de cuyo éxito habría resultado una completa atomización estatal de Hispanoamérica. Estas tendencias han sido contempladas en las constituciones más plenamente federales de los Estados hispanoamericanos.

²¹ Trabajo publicado en *Revista de Indias*, año XIX, núm. 76, Madrid, 1959, pp. 211 a 255.

²² *Idem*, *ibidem*, p. 244.

En definitiva, en su conjunto el tema de la formación de las nacionalidades hispanoamericanas se presentaba entonces como algo sumamente atractivo.

Otro aspecto que, a su juicio requería con urgencia la atención de la historiografía, era el desarrollo de las instituciones políticas en Hispanoamérica, no sólo para contribuir a esclarecer el acontecer político del continente, sino para contrarrestar el efecto de juicios superficiales y unilaterales en circulación.

Un tercer tema propuesto por Konetzke era el realizar un estudio comparado de las dictaduras en América, porque con él la figura del caudillo trascenderá la simple relación de anécdotas pintorescas y exóticas en las que sólo una visión superficial puede quedarse ²³.

El papel especial desempeñado por el ejército en las revoluciones americanas también debía ser ajustado a una perspectiva histórica. Para entender la politización del ejército y de sus oficiales habría que considerar que en Hispanoamérica, en la época colonial, no había habido un ejército permanente, ya que bastaban las simples milicias, y al respecto agregaba:

«Los oficiales, en realidad, eran simples civiles uniformados que se habían alistado para alcanzar una posición privilegiada y poder gravitar así en la vida política» ²⁴.

De ahí las dificultades que hubo en las relaciones entre el ejército y los gobiernos constitucionales.

También debía el historiador estudiar los orígenes y las transformaciones de los partidos políticos y el cambio de las ideas políticas dentro de ellos mismos. Para el historiador europeo se imponía la interesante tarea de seguir la difusión y la transformación de las ideas conservadoras, liberales y socialistas en América Latina porque podía ocurrir que en el desarrollo de las ideas de los partidos europeos alcanzasen formulaciones de signo diferente e incluso contrarias de lo que aquí se observaba. Así es común ver en América a conservadores defendiendo los principios del liberalismo económico o a liberales sosteniendo los intereses agrarios y exigiendo intervenciones estatales.

Finalmente sugería la necesidad de analizar la influyente posición de la Iglesia en la época colonial, posición que había sido mantenida en la época de la emancipación.

²³ Hoy PETER WALDMANN ha escrito: *Caudillismo als Konstante der politischen Kultur Lateinamerikas?*, en JBLA, 15 (1978), pp. 191 a 208. *Caudillismo como factor constante de la cultura política de América latina?* Konetzke sugirió entonces efectuar un estudio comparado de las dictaduras en América.

²⁴ Richard Konetzke estaba pensando, sin duda, cuando hacía estas afirmaciones en el ejército prusiano y en la politización del ejército.

Para realizar el análisis de estos temas propuestos, Konetzke señalaba que era necesario tener presente al pueblo entero, en sus diferentes capas sociales y aspiraciones, atendiendo a sus actividades cotidianas y económicas y a sus esfuerzos culturales. Y a continuación agregaba:

«La historia social de Hispanoamérica es un cometido, por eso, urgente para las ciencias históricas. Ante nosotros se abre un vasto campo de labor científica, cuya cosecha se volverá particularmente fructífera cuando la abordemos desde la perspectiva más ancha de una problemática general, le apliquemos el método comparativo, y todo ello dentro de la más estrecha colaboración internacional. Sólo entonces alcanzará, en la contienda moderna, la obra de España en América la altura que le corresponde en el proceso de la historia universal»²⁵.

Hacemos votos para que en estos tiempos esta visión de la historia latinoamericana sea tenida en cuenta en las futuras investigaciones.

OBRAS DE RICHARD KONETZKE

1. *Isaak Iselin und der Staatsgedanke der Aufklärung*, phil. Diss. Berlin, 1921, MS (vgl. Nr. 2). *Isaak Iselin y el concepto político del iluminismo*.
2. *Isaak Iselin und der Staatsgedanke der Aufklärung*, in: Schweizer Monatshefte für Politik und Kultur, Heft. 3, Zürich, 1923, S. 176-183 und 227-234 (Teildruck von Nr. 1). *Isaak Iselin y el concepto político del iluminismo*.
3. *Die Politik des Graf en Aranda*. Ein Beitrag zur Geschichte des spanisch-englischen Weltgegensatzes im 18. Jahrhundert (Historische Studien, Heft 182), Berlin, 1929, 216 S. *La política del conde de Aranda. Una contribución a la historia del antagonismo anglo-español en el mundo del siglo XVIII*.
4. *Preußens Außenpolitik nach dem Zusammenbruch von 1806/07*. In Zeugnissen der Zeit (Hirt's deutsche Sammlung. Sachkundliche Abteilung Geschichte und Staatsbürgerkunde, Gruppe 2, Band 4), Breslau, 1931, 62 S. *Política internacional de Prusia después de la derrota de 1806/07*.
5. *Geschichte des Auslandsdeutschtums. Allgemeines zur Geschichte des Auslandsdeutschtums*. in: Jahresberichte für deutsche Geschichte. Band 7, Leipzig, 1931, S. 543-544. *Generalidades para la historia de los alemanes en el extranjero*.
6. *Italien, Spanien und Portugal*, in: ebenda, S. 544-546. *Italia, España y Portugal*.
7. *Mittel- und Südamerika*. in: ebenda, S. 568-570. *América del Sud y Central*.
8. *Der Kardinal Cisneros und seine Zeit*, in: Ibero-Amerikanisches Archiv. Band 5, Berlin-Bonn, 1931, S. 217-234. *El cardenal Cisneros y su tiempo*.
9. *Der Kardinal Cisneros und die Anfänge Karls V.*, in: Ibero-Amerikanisches Archiv. Band 6, Berlin-Bonn, 1932/33, S. 135-150 und 262-280. *El cardenal Cisneros y los comienzos de Carlos V*.
10. *Philipp II. von Spanien*, in: P. R. Rohden (Hrsg.). Menschen, die Geschichte machten. Viertausend Jahre Weltgeschichte in Zeit und Lebensbildern, Band 2, Wien, 1933, S. 83-88. *Felipe II de España*.

²⁵ RICHARD KONETZKE: *Perspectivas de investigación de la historia política y social de Hispanoamérica*, en *Revista de Indias*, año XIX, Madrid, 1959, p. 254.

11. *Pombal und Aranda*, in: ebenda, S. 279-283. *Pombal y Aranda*.
12. *Sir Walter Raleigh und der englisch-spanische Kampf um Amerika*, in: Ibero-Amerikanisches Archiv, Band 8, Berlin-Bonn, 1934/35, S. 133-152. *Sir Walter Raleigh y la lucha anglo-española por América*.
13. *Die ersten deutschen Berichte über die Eroberung Perus*, in: Ibero-Amerikanisches Archiv, Band 9, Berlin-Bonn, 1933/36, S. 101-108. *Los primeros relatos alemanes sobre la conquista del Perú*.
14. *Sir Walter Raleigh und die geistesgeschichtlichen Grundlagen des englischen Imperialismus*, in: Neuphilologische Monatschrift Band 7, Leipzig, 1936, S. 61-74. *Sir Walter Raleigh y el fundamento ideológico del imperialismo inglés*.
15. *Allgemeines zur Geschichte des Deutschtums im Ausland*, in: Jahresberichte für deutsche Geschichte, Band 13, Leipzig, 1937, S. 692-695. *Generalidades sobre la historia de los alemanes en el extranjero*.
16. *Frankreich, Italien, Spanien, Portugal, Griechenland*, in: ebenda, S. 702-703. *Francia, Italia, España, Portugal, Grecia*.
17. *Süd- und Mittelamerika*, in: ebenda, S. 704-707. *América del Sud y Central*.
18. *Geschichte des spanischen und portugiesischen Volkes* (Die Große Weltgeschichte, Band 8), Leipzig, 1939, 429 S. *Historia del pueblo español y portugués*.
19. *Die Entstehung des portugiesischen Staates*, in: Ibero-Amerikanisches Archiv, Band 14, Berlin-Bonn, 1940/41, S. 16-28. *El origen del Estado portugués*.
20. *Zur Biographie Philipps II. von Spanien*, in: Historische Zeitschrift, Band 164, München-Berlin, 1941, S. 316-331. *Para la biografía de Felipe II de España*.
21. *Die große Belagerung von Gibraltar in den Jahren 1779 bis 1783*, in: Ibero-Amerikanisches Archiv, Band 15, Berlin-Bonn, 1941/42, S. 20-26. *El gran sitio de Gibraltar en los años 1779 a 1783*.
22. *Spanien und Kolumbus. Zur 450 jährigen Wiederkehr der Entdeckung Amerikas*, in: Zeitschrift für Politik, Band 32, Berlin 1942, S. 651-657. Gekürzter Vorabdruck in: Danziger Neueste Nachrichten, vom 10/11, Oktober, 1942. *España y Colón. En el 450 aniversario del descubrimiento de América*.
23. *Ein Vergessenes Königswort. Zur Rückgabe Gibraltars an Spanien*, in: Zeitschrift für Politik, Band 32, Berlin, 1942, S. 188-191. *Una palabra olvidada del Rey sobre la devolución de Gibraltar a España*.
24. *Das Spanische Weltreich. Grundlagen und Entstehung*, München, 1943, 256 S. Edición española: *El imperio español. Orígenes y fundamentos*. Versión del alemán, Felipe González Vicén, Madrid, 1946, 298 S.
25. *Spanien und Europa*, in: Zeitschrift für Politik, Band 33, Berlin, 1943, S. 125-129. *España y Europa*.
26. *Spanien*, in: Jahrbuch der Weltpolitik, 1943, Berlin, 1943, S. 384-407. *España*, en: Anuario de política mundial.
27. *Spanien*, in: Jahrbuch der Weltpolitik, 1944, Berlin, 1944, S. 319-332. *España*, en: Anuario de política mundial.
28. *La emigración de mujeres españolas a América durante la época colonial*, en: *Revista Internacional de Sociología*, vol. 3 (núms. 9-10), Madrid, 1945, S. 123-150.
29. *Legislación sobre inmigración de extranjeros en América durante la época colonial*, en: *Revista Internacional de Sociología*, vol. 3 (núms. 11-12), Madrid, 1945, S. 269-299.
30. *El estado español y la emigración de España a América*, en: Saitabi. Noticiario de Historia, Arte y Arqueología de Levante, vol. 5, Valencia, 1945, S. 5-19.
31. *El mestizaje y su importancia en el desarrollo de la población hispanoamericana durante la época colonial*, en: *Revista de Indias*, vol. 7, Madrid, 1946, S. 7-44 und 215-237.
32. *Documentos para la historia y crítica de los registros parroquiales en las Indias*, in: ebenda, S. 581-586.
33. *Las ordenanzas de gremios como documentos para la historia social de Hispanoamérica durante la época colonial*, en: *Revista Internacional de Sociología*, vol. 5 (núms. 17-18), Madrid, 1947, S. 421-449 (vgl. auch Nr. 38).

34. *Francisco Millaú: Descripción de la provincia del Río de la Plata (1772)*, Edición y estudio preliminar de Richard Konezke (Colección Austral, 707). Buenos Aires, 1947, S. 9-27.
35. *Hernán Cortés como poblador de la Nueva España*, in: *Revista de Indias*, vol. 9, Madrid, 1948, S. 341-381 und en: *Estudios cortesanos*. IV Centenario de Hernán Cortés, Madrid, 1948, S. 341-381.
36. *Las fuentes para la historia demográfica de Hispano-América durante la época colonial*, en: *Anuario de Estudios Americanos*, vol. 5, Sevilla, 1948, S. 267-323.
37. *La esclavitud de los indios como elemento en la estructuración social de Hispanoamérica*, en: *Estudios de Historia Social de España*, vol. 1, Madrid, 1949, S. 441-479.
38. *Las ordenanzas de gremios como documentos para la historia social de Hispanoamérica durante la época colonial*, in: ebenda, S. 481-524 (erweiterte Fassung von Nr. 33).
39. *Jacob Burckhardt y la crisis social de nuestro tiempo*, en: *Revista Internacional de Sociología*, vol. 7 (núm. 28), Madrid, 1949, S. 59-79.
40. *Temas de Historia universal*. Reparición de «Die Welt als Geschichte», in: *Arbor*, vol. 59, Madrid, 1950, S. 259-264.
41. *La condición legal de los criollos y las causas de la independencia*, in: *Estudios Americanos. Revista de Síntesis e Interpretación*, vol. 2 (núm. 5), Sevilla, 1950, S. 31-54.
42. *Spanischer Literaturbericht (1939-1949)*, in: *Historische Zeitschrift*, Band 170, München, 1950, S. 597-612. *Informe sobre literatura española (1939-1949)*.
43. *Estado y sociedad en las Indias*, en: *Estudios Americanos. Revista de Síntesis e Interpretación*, vol. 3 (núm. 8), Sevilla, 1951, S. 33-58.
44. *El historiador y su profesión. En torno a los nuevos epistolarios de Leopold von Ranke*, in: *Arbor*, vols. 66-67, Madrid, 1951, S. 506-518.
45. *La formación de la nobleza en Indias*, in: *Estudios Americanos. Revista de Síntesis e Interpretación*, vol. 3 (núm. 10), Sevilla, 1951, S. 329-357.
46. *Spanischer Literaturbericht (1939-1949)*, in: *Historische Zeitschrift*, Band 171, München, 1951, S. 162-168 (Fortsetzung von Nr. 42). *Informe sobre literatura española (1939-1949)*.
47. *Spanischer Literaturbericht (1939-1949)*, in: *Historische Zeitschrift*, Band 172, München, 1951, S. 588-615 (Fortsetzung von Nr. 42 und 46). *Informe sobre literatura española (1939-1949)*.
48. *La emigración española al Río de la Plata durante el siglo XVI*, in: *Miscelánea Americanista*. Homenaje a don Antonio Ballesteros Beretta (1880-1949), tomo 3, Madrid, 1952, S. 297-353.
49. *Ideas políticas del virrey Francisco Gil de Taboada*, in: *Mar del Sur*, vol. 7 (núm. 20), Lima, 1952, S. 44-55.
50. *Die Entstehung des Adels in Hispanoamerika während der Kolonialzeit*, in: *Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte*, Band 39, Wiesbaden, 1952, S. 215-250. *El origen de la aristocracia en Hispanoamérica durante la época colonial*.
51. *Colección de documentos para la historia de la formación social de Hispanoamérica (1493-1810)*, tomo I (1493-1592), Madrid, 1953, XG VII/671, S. vgl. auch Nr. 65 und 89).
52. *Die Außenpolitik König Ferdinands des Katholischen von Spanien (Zur 500 jährigen Wiederkehr seines Geburtstages)*, in: *Historische Zeitschrift*, Band 175, München, 1953, S. 463-482. *La política exterior de Fernando el Católico de España (en el V Centenario de su nacimiento)*.
53. *Entrepreneurial Activities of Spanish and Portuguese Noblemen in Medieval Times*, in: *Explorations in Entrepreneurial History*, vol. 6, Cambridge/Mass., 1953/54, S. 115-120. *Actividades empresariales de los nobles españoles y portugueses en el Medioevo*.
54. *Spanischer Literaturbericht (1939-1949)*, in: *Historische Zeitschrift*, Band 177, München, 1954, S. 132-154 (Fortsetzung von Nr. 42, 46 und 47). *Informe sobre literatura española (1939-1949)*.
55. *Hispanoamerika und Europa*, in: *Zeitschrift für Geopolitik*, Band 25, Darmstadt, 1954, S. 513-515. *Hispanoamérica y Europa*.
56. *Des Islam. Spanien*, in: Alexander Randa (Hrsg.), *Handbuch der Weltgeschichte*, Band 1, Olten-Freiburg, 1954, Sp. 1.021-1.029. *Sobre el Islam. España*.

57. *Probleme und Forschungsstand der Sozialgeschichte Hispanoamerikas während der Kolonialzeit*. in: *Riassunti delle Comunicazioni (Comitato Internazionale di Scienze Storiche, X Congreso Internazionale di Scienze Storiche, Roma, 4-11, Settembre, 1955)*, vol. 7, Florenz, o. J., S. 35-38. *Problemas y nivel de investigación de la Historia Social de Latinoamérica*.
58. *Spanien und Portugal*. in: Günther Franz (Hrsg.). *Bücherkunde zur Weltgeschichte vom Untergang des Römischen Weltreiches bis zur Gegenwart*, München, 1956, S. 146-158. *España y Portugal. Bibliografía de la Historia mundial desde la caída del imperio romano hasta la actualidad*.
59. *Mittel- und Südamerika*. in: ebenda, S. 461-480. *América Central y del Sud*.
60. *Die Spanier in der Geschichte*. Wirtschafts- und sozialgeschichtliche Betrachtungen zu Ramón Menéndez Pidal. in: *Vierteljahrsschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte*. Band 43, Wiesbaden, 1956, S. 44-51. *Los españoles en la Historia*.
61. *Der weltgeschichtliche Moment der Entdeckung Amerikas*. in: *Historische Zeitschrift*. Band 182, München, 1956, S. 267-289. *El momento del descubrimiento de América*.
62. *Die Iberische Halbinsel (1295-1798)*. in: Alexander Randa (Hrsg.). *Handbuch der Weltgeschichte*, Band 2, Olten-Freiburg, 1956, Sp. 1.644-1.650, 1.735-1.748 und 1.822-1.826. *La Península Ibérica*.
63. *Islam und christliches Spanien im Mittelalter*. in: *Historische Zeitschrift*, Band 184, München, 1957, S. 573-591. *Islam y la España cristiana en el Medievo*.
64. *El mundo latinoamericano y la responsabilidad de las ciencias históricas europeas*. in: *Mundo latinoamericano e responsabilità della cultura europea*. Tavola rotonda del Columbianum, Génova, 1958, S. 104-110.
65. *Colección de documentos para la Historia de la formación social de Hispanoamérica (1493-1810)*, tomo II (1593-1690), Madrid, 1958, 908 S. (vgl. auch Nr. 51 und 89).
66. *Alexander von Humboldt als Geschichtsschreiber Amerikas*. in: *Historische Zeitschrift*, Band 188, München, 1959, S. 526-565. *Alexander von Humboldt como historiador de América*.
67. *La Guerra de la Independencia y el despertar del nacionalismo europeo*. in: *II Congreso Histórico Internacional de la Guerra de la Independencia y su época* (Zaragoza, 30 de marzo-4 de abril de 1959), Zaragoza, 1959, S. 1-15.
68. *Das spanische Weltreich*. in: *Historia Mundi*, Band 8, Bern, 1959, S. 319-373 und 512-513. *El imperio español*.
69. *Das portugiesische Kolonialreich in Asien und Amerika*. in: ebenda, S. 374-394 und 513-514. *Posesiones coloniales portuguesas en Asia y América*.
70. *Forschungsprobleme zur Geschichte der Religion und ihrer Bedeutung in den Kolonisationen Amerikas*. in: *Sacculum*, Band 10, Freiburg/Br.-München, 1959, S. 82-102. *Problema de la investigación sobre Historia de la religión y su significado en las colonizaciones americanas*.
71. *La legislación sobre inmigración de extranjeros en América durante el reinado de Carlos V*. in: Charles-Quint et son tempo, Paris, 1959, S. 93-111.
72. *Perspectivas de investigación de la Historia política y social de Hispanoamérica*. en: *Revista de Indias*, vol. 19, Madrid, 1959, S. 241-254.
73. *Amerika und Europa in der Zeit Karls V*. in: Peter Rassow und Fritz Schalk (Hrsg.). *Karl V. Der Kaiser und seine Zeit (Kölner Colloquium 26-29 November, 1958)*, Köln-Graz, 1960, S. 138-143. *América y Europa en la época de Carlos V* (contribución al tomo titulado: *Carlos V. El Emperador y su tiempo*).
74. *Die Revolution und die Unabhängigkeitskämpfe in Lateinamerika*. in: *Historia Mundi*, Band 9, Bern, 1960, S. 365-390 und 533-534. *La revolución y las luchas por la independencia en Latinoamérica*.
75. *Die Mestizen in der kolonialen Gesetzgebung. Zum Rassenproblem im spanischen Amerika*. in: *Archiv für Kulturgeschichte*, Band 42, Köln-Graz, 1960, S. 131-177. Edición española: *Los mestizos en la legislación colonial*. Traducción de Manuel Medina. en: *Revista de Estudios Políticos*, vol. 112, Madrid, 1960, S. 113-130, y *Sobre el problema racial en la*

- América española*. Traducción de Manuel Medina, en *Revista de Estudios Políticos*, vol. 113-114, Madrid, 1960, S. 179-215.
76. *Zur Geschichte der Jesuitenreduktionen in Paraguay*, in: Vierteljahrsschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, Band 47, Wiesbaden, 1960, S. 232-244. *Sobre la historia de las reducciones jesuíticas en Paraguay*.
77. *Zwischen Berlin und Madrid*. Preußisch-spanische Verbindungen im Zeitalter des aufgeklärten Absolutismus, in: Historische Forschungen und Probleme (Peter Rassow zum 70. Geburtstag dargebracht von Kollegen, Freunden und Schülern, hrsg. von Karl Erich Born), Wiesbaden, 1961, S. 161-173. *Entre Berlin y Madrid. Relaciones prusiano-españolas en el siglo del absolutismo ilustrado*, en: *Investigaciones y problemas históricos*.
78. *Portugal. Abschnitt 2: Geschichte*, in: Staatslexikon (hrsg. von der Görresgesellschaft), Band 6, 6. Aufl., Freiburg/Br. 1961, Sp. 397-400. *Portugal. Capítulo 2: Historia*.
79. *Geschichte Spaniens*, in: *Die Blauen Bücher*. Spanien, Paris, 1961, S. XXXIII-XLI. *Historia de España*, en: *Los libros azules*.
80. *Staat und Gesellschaft in Hispanoamerika am Vorabend der Unabhängigkeit*, in: Saeculum, Band 12, Freiburg/Br.-München, 1961, S. 158-168. Edición española: *Estado y sociedad en Hispanoamérica en la víspera de la revolución*. Traducido por Pedro Scarón, en: *Historia de la Cultura. Estudios Monográficos*, vol. 12, Montevideo, 1963, S. 1-27.
81. *La literatura económica. Así se escribe la historia*, in: *Moneda y Crédito. Revista de Economía*, vol. 81, Madrid, 1962, S. 67-77.
82. *Probleme der Beziehungen zwischen Islam und Christentum im spanischen Mittelalter*, in: *Miscellanea Mediaevalia*, Band 1: Antike und Orient im Mittelalter, Berlin, 1962, S. 219-238. *Problemas de las relaciones entre el Islam y la cristiandad en el medioevo español*. Tomo 1: *Epoca clásica y el Oriente en el medioevo*.
83. *Zur Geschichte des spanischen Hidalgo*, in: *Spanische Forschungen der Görresgesellschaft*. 1. Reihe: *Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens*, Band 19, Münster, 1962, S. 147-160. *Historia de los Hidalgos españoles*.
84. *Spanien*, in: *Die Religion in Geschichte und Gegenwart*, Band 6, 3. Aufl., Tübingen, 1962, Sp. 224-229. *España*, en: *Historia y presencia de la religión*.
85. *Spanien*. Abschnitt 2: *Geschichte*, in: *Staatslexikon* (hrsg. von der Görresgesellschaft), Band 7, 6. Aufl., Freiburg/Br., 1962, Sp. 457-460. *España*. Capítulo 2: *Historia*.
86. *Spanien und Portugal*, in: *Weltgeschichte der Gegenwart*, Band 1: *Die Staaten*, Bern-München, 1962, S. 196-215. *España y Portugal*, en: *Historia mundial actual*. Tomo I: *Los Estados*.
87. *Mittelamerika und Südamerika*, in: ebenda, S. 429-478. *América Central y América del Sud*.
88. *Literaturbericht über Geschichte Lateinamerikas*. Veröffentlichungen, 1945 bis 1959, in: *Historische Zeitschrift, Sonderheft 1*, München, 1962, S. 343-417. *Reseña literaria sobre la historia latinoamericana*, publicaciones de 1945 a 1959.
89. *Colección de Documentos para la Historia de la Formación Social de Hispanoamérica (1493-1810)*, tomo III (1691-1807), Madrid, 1962, 898, S. (vgl. auch Nr. 51 und 65).
90. *Die Gründung des Real Colegio de Nobles Americanos in der Stadt Granada (1792)*, in: *Festschrift für Johannes Vincke zum 11. Mai*, 1962, Band 2, Madrid, 1962-1963, S. 647-653. *Fundación del Colegio de Nobles Americanos en la ciudad de Granada*.
91. *Forschungsprobleme zur Geschichte der wirtschaftlichen Betätigungen des Adels in Spanien*, in: *Homenaje a don Ramón Carande*, tomo I, Madrid, 1963, S. 135-151. *Problemas de investigación sobre la historia de las actividades económicas de la nobleza en España*.
92. *Entdecker und Eroberer Amerikas*. Von Christoph Kolumbus bis Hernán Cortés, Frankfurt/Main, 1963, 198 S. Edición española: *Descubridores y Conquistadores de América. De Cristóbal Colón a Hernán Cortés*. Versión española de Celedonio Sevillano, Madrid, 1968, 259 S.
93. *Die Entwicklung Lateinamerikas im 19. Jahrhundert*, in: *Die Große Illustrierte Weltges-*

- chichte, Band 2, Gütersloh, 1964, S. 939-1.004. *El desarrollo de Latinoamérica en el siglo XIX.*
94. *Überseeische Entdeckungen und Eroberungen*, in: Propyläen Weltgeschichte, Band 6, Berlin-Frankfurt/Main-Wien, 1964, S. 535-634. *Descubrimientos y conquistas de Ultramar.*
 95. *Die Bedeutung der Sprachenfrage in der spanischen Kolonisation Amerikas*, in: Jahrbuch für Geschichte von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft Lateinamerikas, Band 1, Köln-Graz, 1964, S. 72-116. *El significado del problema de idiomas en la colonización española de América.*
 96. *Alexander von Humboldt und Amerika*. Bemerkungen zu Veröffentlichungen anlässlich der hundertjährigen Wiederkehr seines Todestages, in: ebenda, S. 343-348. *Alexander von Humboldt y América. Comentarios sobre publicaciones con motivo del centenario de su muerte.*
 97. *Ramón Menéndez Pidal und der Streit um Las Casas*, in: Romanische Forschungen, Band 76, Erlangen, 1964, S. 447-453. *Ramón Menéndez Pidal y la controversia sobre Las Casas.*
 98. *Grundzüge der spanischen Gesetzgebung über die Auswanderung nach dem amerikanischen Kolonialreich*, in: Festschrift Percy Ernst Schramm. Zu seinem siebzigsten Geburtstag von Schülern und Freunden zugeeignet, Band 2, Wiesbaden, 1964, S. 105-113. *Fundamentos de la legislación española sobre la emigración hacia las posesiones coloniales en América.*
 99. *Süd- und Mittelamerika I. Die Indianerkulturen Altamerikas und die spanisch-portugiesische Kolonialherrschaft* (Fischher Weltgeschichte, Band 22), Frankfurt/Main, 1965, 390 S. Edición española: *América latina. II. La época colonial*. Traductor: Pedro Scarón (Historia Universal Siglo XXI, vol. XXII, Madrid, 1971, VI/397 S. Italienische Ausgabe: *America centrale e meridionale. I. La colonizzazione ispano-portoghese* (Storia universale Feltrinelli, vol. XXII), Madrid, 1968, 385 S.
 100. *Noticias documentales acerca de la importancia política y social de los mestizos peruanos a fines del siglo XVIII*, in: Revista Histórica. Organo de la Academia Nacional de la Historia, vol. XXVIII, Lima, 196, S. 221-227.
 101. *Deutschland Lateinamerikas im neunzehnten Jahrhundert*. Ein Literaturbericht, in: Jahrbuch für Geschichte von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft Lateinamerikas, Band 3, Köln-Graz, 1966, S. 415-435. *Alemania y Latinoamérica en el siglo XIX. Un informe literario.*
 102. *Las Casas, ein Kämpfer für Menschenwürde, Zur 400 jährigen Wiederkehr seines Todestages*, in: Frankfurter Allgemeine Zeitung, Nr. 173 vom 29. Juli, 1966. *Las Casas. un luchador por la dignidad humana. En el 400 aniversario de su muerte.*
 103. *Grundherrschafliche Gerichtsbarkeit im spanischen Amerika während des 18. Jahrhunderts*, in: Homenaje a Jaime Vicéns Vives, vol. II, Barcelona, 1967, S. 277-283. *La jurisdicción del señor feudal en Hispanoamérica durante el siglo XVIII.*
 104. *Einige Grundzüge der geschichtlichen Besonderheit Lateinamerikas auf der Westlichen Hemisphäre*, in: Historische Zeitschrift, Band 204, München, 1967, S. 1-78. *Algunos elementos de las particularidades históricas de Latinoamérica occidental.*
 105. *Über ein Geschichtsbild des gesamtamerikanischen Kontinents*, in: Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, Band 54, Wiesbaden, 1967, S. 100-105. *Sobre imágenes históricas del continente americano en su conjunto.*
 106. *Spanische Universitätsgründungen in Amerika und ihre Motive*, in: Jahrbuch für Geschichte von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft Lateinamerikas, Band 5, Köln-Graz, 1968, S. 111-159. *Fundación de Universidades españolas en América y sus motivos.*
 107. *Neuere Kolumbusforschung*, in: ebenda, S. 366-377. *Ultimas exploraciones de Colón.*
 108. *Die Beteiligung der Geschichtswissenschaften am Mexico-Projekt*, in: Das Mexico-Projekt der Deutschen Forschungsgemeinschaft. Eine deutsch-mexikanische interdisziplinäre Regionalforschung im Becken von Puebla-Tlaxcala, Band 1, Wiesbaden, 1968, S. 107-112. *El interés en los conocimientos históricos del Proyecto Méjico.*

109. *Die iberischen Staaten von 1875 bis zum 1. Weltkrieg (1875-1917)*, in: Theodor Schieder (Hrsg.), *Handbuch der europäischen Geschichte*, Band 6, Stuttgart, 1968, S. 503-538. *Los Estados ibéricos desde 1875 hasta la Primera Guerra Mundial (de 1875 a 1917)*.
110. *L'implantation de l'Université européenne en Amérique Espagnole pendant l'Époque Coloniale*, in: *Dixième stage international d'Études Humanistes*, Tours, 1966 (La Découverte de l'Amérique de Pétrarque à Descartes, tome 18), Paris, 1968, S. 157-167. *La implantación de las Universidades españolas en América durante la época colonial*.
111. *Les motifs des fondations des Universités en Amériques*, in: ebenda, S. 169-181. *Los motivos de las fundaciones de las universidades en América*.
112. *Literaturbericht über spanische Geschichte*. Veröffentlichungen von 1950 bis 1966, in: *Historische Zeitschrift, Sonderheft 3*, München, 1969, S. 208-284. *Informes literarios sobre historia española. Publicaciones desde 1950 hasta 1966*.
113. *Ein Indianerparlament im kolonialen Hochperu?*, in: *Historia*, vol. 8 (Homenaje a Jaime Eyzaguirre), Santiago de Chile, 1969, S. 265-276. *¿Un Parlamento indígena en el Alto Perú colonial?*
114. *La prohibición de casarse los oidores o sus hijos con naturales del distrito de la Audiencia*, in: Homenaje a don José María de la Peña y Cámara, Madrid, 1969, S. 105-120.
115. *Die spanischen Verhaltensweisen zum Handel als Voraussetzungen für das Vordringen der ausländischen Kaufleute in Spanien*, in: Hermann Kellenbez (Hrsg.), *Fremde Kaufleute auf der Iberischen Halbinsel*, Köln-Wien, 1970, S. 313. *El comportamiento español a través del comercio como condición para el avance de mercaderes extranjeros en España*, en: *Mercaderes extranjeros en la Península Ibérica*.
116. *Die «Geographischen Beschreibungen» als Quellen zur hispanoamerikanischen Bevölkerungsgeschichte der Kolonialzeit*, in: *Jahrbuch für Geschichte von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft Lateinamerikas*, Band 7, Köln-Wien, 1970, S. 1-75. *Las «Descripciones geográficas» como fuente de la historia poblacional hispanoamericana en el período colonial*.
117. *Zur Vorgeschichte der spanischen Entdeckung Amerikas*, in: ebenda, S. 372-380. *Antecedentes históricos del descubrimiento de América*.
118. *Neues über Alexander Humboldt*, in: ebenda, S. 427-431. *Novedades sobre Alexander Humboldt*.
119. *Lateinamerikas seit 1492* (Quellen- und Arbeitshefte zur Geschichte und Gemeinschaftskunde, Nr. 4258), Stuttgart, 1970, 94 S. *Latinoamérica desde 1492*.
120. *Christentum und Conquista im spanischen Amerika*, in: *Saeculum*, Band 23, Freiburg/Br.-München, 1972, S. 59-73. *Cristianismo y conquista en América española*.
121. *Spanien, die Vorgeschichte des Krieges von 1870 und die deutsche Reichsgründung*, in: *Historische Zeitschrift*, Band 214, München, 1972, S. 580-613. *Los preliminares de la guerra de 1870 y la fundación del imperio alemán*.
122. *Territoriale Grundherrschaft und Landesherrschaft im spanischen Spätmittelalter*. Ein Forschungsproblem zur Geschichte des spanischen Partikularismus, in: *Mélanges en l'honneur de Fernando Braudel*, tome 1, Toulouse, 1973, S. 299-310. *Territorios feudales y latifundios en el medioevo español tardío*.
123. *Para un estudio de la Historia del Estado y la sociedad en la Hispanoamérica colonial*, in: Instituto de Estudios Americanistas, Universidad Nacional de Córdoba (Hrsg.), Homenaje al doctor Ceferino Garzón Maceda, Córdoba, 1973, S. 51-58.
124. *Iberoamerika-Allgemein. Mittelamerika. Brasilien. Chile. Kleinere südamerikanische Staaten. Portugal. Spanien*, in: Dahlmann-Waitz, *Quelleskunde der deutschen Geschichte*, 10. Aufl., Stuttgart, 1973, 22. Lieferung, Nr. 75-78 und 80-81. *Iberoamérica: Generalidades. América Central. Argentina. Brasil. Chile. Estados sudamericanos menores. Portugal. España*.
125. *Die Sklavenfamilie im kolonialen Hispanoamerika*, in: *Bulletin de l'Institut Historique de Rome* (Miscellanea Charles Verlinden), Fascicule XLIV, Brüssel-Rom, 1974, S. 321-334. *La familia de esclavos en la hispanoamérica colonial*.

126. *Neue Veröffentlichungen über Alexander von Humboldt*. in: Jahrbuch für Geschichte von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft Lateinamerikas, Band 11, Köln-Wien, 1974, S. 334-351. *Nuevas publicaciones sobre Alexander von Humboldt*.
127. *Der Entwicklungsgedanke in den Naturwissenschaften des 20. Jahrhunderts*, in: Historische Zeitschrift, Band 223, München, 1976, S. 265-327. *La idea de la evolución en las Ciencias Naturales del siglo xv*.
128. *Der Entwicklungsgedanke bei Alexander von Humboldt*, in: Roswith Hartman und Udo Obercm (Hrsg.), Estudios Americanistas, Band l'Homenaje a Herрман Trimbom (Coll. Inst. Anthr. 20), Sankt Augustin, 1978, S. 330-338. *La idea de la evolución desarrollada de Alexander von Humboldt*.
129. *Die iberischen Staaten vom Ende des 1. Weltkrieges bis zur Arader autoritären Regime 1917-1960*, in: Theodor Schieder (Hrsg.), Handbuch der europäischen Geschichte, Band 7, Stuttgart, 1979, S. 651-698. *Los Estados iberos, desde fines de la Primera Guerra Mundial hasta el régimen autoritario de 1917-1960*.
130. *Die iberischen Staaten von der Französischen Revolution bis 1874*, in: Theodor Schieder (Hrsg.), Handbuch der europäischen Geschichte, Band 5, Stuttgart, 1981, S. 886-929 (mit Nachträgen von Hans-Otto Kleinmann). *Los Estados iberos, desde la Revolución Francesa hasta 1874*.

Nota: En aras de un mayor rigor científico, y ante el temor de cambiar cualquier abreviatura, hemos respetado exactamente el manuscrito del autor, incluso la forma de citar. Horst Pietschmann y Günther Kahle. *En memoria de Richard Konetzke*, en *Historiografía y Bibliografía americanistas*. Vol. XXV, año 1981, pp. 10 a 18. Nosotros hemos traducido los títulos de todos los trabajos del doctor Konetzke que se encuentran publicados en alemán, inglés y francés para conocimiento de los lectores hispanoparlantes.